



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



8129/12

(OR. en)

PRESSE 136

PR CO 19

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3158-о заседание на Съвета

Общи въпроси

Брюксел, 26 март 2012 г.

Председател **Г-н Nicolai WAMMEN**
Министър по европейските въпроси на Дания

З А П Е Ч А Т А

Основни резултати от заседанието на Съвета

Съветът съсредоточи вниманието си върху многогодишната финансова рамка (МФР) за периода 2014—2020 г., като обсъди първите елементи от т.нар. „преговорна кутия“ и очерта най-основните въпроси и варианти за определени части от МФР.

Бяха обсъдени функции 1 (интелигентен и приобщаващ растеж), без политиката на сближаване и механизма за свързване на Европа, 3 (сигурност и гражданство), 4 (глобална Европа) и 5 (администрация), както и някои хоризонтални въпроси.

Датското председателство възнамерява да положи основата за обсъждане по същество по време на заседанието на Европейския съвет през юни, така че МФР да може да бъде приета до края на годината. Това би позволило плавен преход от действащата в момента МФР към следващата.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ	5
ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД	
МНОГОГОДИШНА ФИНАНСОВА РАМКА	7
ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС ЗАСЕДАНИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ДЕКЕМВРИ И МАРТ	9
ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ	
<i>БЮДЖЕТИ</i>	
– Финансиране на ITER	10
<i>ВЪНШНИ РАБОТИ</i>	
– Международно споразумение за какаото	10
<i>ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ</i>	
– Дерогация за Румъния от Директивата относно ДДС.....	11
<i>ЗАЕТОСТ</i>	
– Мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за Испания	11
<i>ОКОЛНА СРЕДА</i>	
– Знак за екомаркировка на ЕС — вестникарска хартия	12
<i>ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА</i>	
– Евросредиземноморска конвенция относно преференциални правила за произход	12
<i>ПРОЗРАЧНОСТ</i>	
– Публичен достъп до документи	13

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

НАЗНАЧЕНИЯ

– Комитет на регионите 13

УЧАСТНИЦИ**Белгия:**

Г-н Dirk WOUTERS

Постоянен представител

България:

Г-жа Бисерка БЕНИШЕВА

Генерален директор, дирекция „Европейски съюз“, Министерство на външните работи

Чешка република:

Г-н Vojtěch BELLING

Държавен секретар (Министерски съвет)

Дания:Г-н Nicolai Halby WAMMEN
Г-н Michael ZILMER-JOHNSМинистър по европейските въпроси
Държавен секретар за външната политика**Германия:**

Г-н Michael LINK

Държавен министър, Федерално министерство на външните работи на Германия

Естония:

Г-н Matti MAASIKAS

Постоянен представител

Ирландия:

Г-жа Lucinda CREIGHTON

Заместник-министър по европейските въпроси (кабинет на министър-председателя и Министерство на външните работи)

Гърция:

Г-н Stavros DIMAS

Министър на външните работи

Испания:

Г-н Iñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

Държавен секретар за Европейския съюз

Франция:

Г-н Jean LEONETTI

Министър, отговарящ за европейските въпроси, към държавния министър, министър на външните работи и европейските въпроси

Италия:

Г-н Enzo MOAVERO MILANESI

Министър, отговарящ за европейските въпроси

Кипър:

Г-н Andreas MAVROYIANNIS

Заместник-министър по европейските въпроси към президента на Република Кипър

Латвия:

Г-н Andris TEIKMANIS

Държавен секретар, Министерство на външните работи

Литва:

Г-н Egidijus MEILŪNAS

Заместник-министър на външните работи

Люксембург:

Г-н Jean GRAFF

Генерален директор по икономическите и международните въпроси

Унгария:

Г-жа Enikő GYŐRI

Държавен секретар, Министерство на външните работи

Малта:

Г-н Richard CACHIA CARUANA

Постоянен представител

Нидерландия:

Г-н Ben KNAPEN

Министър, отговарящ за европейските въпроси и международното сътрудничество

Австрия:

Г-н Wolfgang WALDNER

Държавен секретар, Федерално министерство на европейските и международните въпроси

Полша:

Г-н Mikołaj DOWGIELEWICZ

Държавен секретар, Министерство на външните работи

Португалия:

Г-н Miguel MORAIS LEITÃO

Държавен секретар към министъра по европейските въпроси, отговарящ за европейските въпроси

Румъния:

Г-н Leonard ORBAN

Министър по европейските въпроси

Словения:

Г-н Igor SENČAR

Държавен секретар в Министерството на външните работи

Словакия:

Г-н Ivan KORČOK

Постоянен представител

Финландия:

Г-н Jan STORE

Постоянен представител

Швеция:

Г-жа Birgitta OHLSSON

Министър по европейските въпроси

Обединено кралство:

Г-н David LIDINGTON

Заместник-министър на външните работи и по въпросите на Британската общност

.....
Комисия:

Г-н Марош ШЕФЧОВИЧ

Г-н Януш ЛЕВАНДОВСКИ

Заместник-председател

Член
.....

Правителството на присъединяващата се държава беше представено, както следва:

Хърватия:

Г-н Joško KLISOVIĆ

Заместник-министър по външните работи и европейските въпроси

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

МНОГОГОДИШНА ФИНАНСОВА РАМКА

На открито заседание Съветът обсъди първите елементи от преговорната кутия, като очерта най-основните въпроси и варианти за определени части от многогодишната финансова рамка (МФР) за периода 2014—2020 г. ([8057/12](#) + [ADD 1](#)).

Обсъдената от министрите преговорна кутия обхваща функции 1 (интелигентен и приобщаващ растеж), без политиката на сближаване и механизма за свързване на Европа¹, 3 (сигурност и гражданство), 4 (глобална Европа) и 5 (администрация), както и някои хоризонтални въпроси, по-специално въпроса дали някои инструменти да бъдат включени в МФР или не.

Много от делегациите призоваха за това усилията за консолидация, предприети на национално равнище, да бъдат отразени в бюджетната рамка на ЕС за периода 2014—2020 г. Някои подчертаха приноса, който бюджетът на ЕС може да даде за повишаване на растежа и за създаването на работни места. Почти всички се позоваха на значението на опростяването на законодателството на ЕС. Много от държавите членки поискаха в хоризонталната част на преговорната кутия да бъдат включени макроикономически условия, вместо те да бъдат ограничени само до частта за политиката на сближаване от кутията.

По функция 1 всички делегации се съгласиха, че върховите постижения следва да бъдат основният критерий при финансирането на изследователски и развойни дейности. Някои подчертаха обаче, че е необходим балансиран достъп до финансиране за всички държави членки. Някои държави членки поискаха извеждането от експлоатация на ядрени съоръжения да бъде упоменато в преговорната кутия.

По отношение на функция 3 много от делегациите подчертаха значението на действията на ЕС в областта на убежището и миграцията. Някои предложиха да се запази настоящата структура на тази функция, с подфункция 3а, определена за сферата на свободата, сигурността и правосъдието, и подфункция 3б за гражданството.

При функция 4 много от държавите членки подчертаха като приоритетни области разширяването и политиката на съседство. Редица делегации акцентираха върху значението да се постигне до 2015 г. целта 0,7 % от брутният национален доход на ЕС (БНД) да се изразходва за официална помощ за развитие. Някои настояха за фиксиран процент за помощта с оглед изпълнението на критериите на Комитета за подпомагане на развитието на ОИСР, докато други предпочетоха да нямат количествена цел.

¹ Механизмът за свързване на Европа е нов инструмент, предложен от Комисията, чиято цел е да се ускори изграждането на инфраструктура в областта на транспорта, енергетиката и информационните и комуникационните технологии в рамките на ЕС.

По отношение на функция 5 много от делегациите повдигнаха въпроса за нуждата да се консолидират административните разходи, като бяха направени различни предложения за спестяване на средства. Същевременно делегациите подчертаха необходимостта да се запази ефективността на европейската публична служба.

По въпроса дали някои инструменти да бъдат включени в МФР или не, някои държави членки изразиха мнение, че всички инструменти трябва да бъдат включени в МФР в интерес на прозрачността и бюджетната дисциплина. Други смятат, че поради своите специфични характеристики някои инструменти не трябва да бъдат включвани в МФР, както предлага Комисията. Някои държави членки възразиха срещу предложени нов алгоритъм за вноските за Европейския фонд за развитие (ЕФР). Някои се противопоставиха на повишаването на гъвкавостта, която позволява на Европейския съюз да реагира при непредвидени обстоятелства. Някои делегации предложиха да се премахнат определени инструменти, които не са включени в МФР за периода 2007—2013 г. Няколко делегации споменаха проблема с неусвоените средства по поети задължения (RAL, „reste à liquider“), като някои призоваха за конкретни мерки за намаляване на обхвата на RAL, а други бяха на мнение, че неусвоените средства по поети задължения са нормална част от бюджетната процедура на ЕС.

През следващите седмици председателството ще добави към преговорната кутия останалите елементи от преговорния пакет по МФР, т.е. политиката на сближаване, механизма за свързване на Европа, функция 2 (устойчив растеж: природни ресурси и собствени ресурси). На заседанието си на 24 април Съветът по общи въпроси ще обсъди преговорната кутия за политиката на сближаване и функция 2 (устойчив растеж: природни ресурси). От средата на май Съветът ще продължи своята работа по МФР въз основа на преговорна кутия, съдържаща всички части на преговорния пакет.

Преговорната кутия ще бъде постоянно актуализирана в хода на преговорите с цел да се намалят различията в позициите на държавите членки и в крайна сметка те да бъдат изгладени.

На неофициална среща в Копенхаген на 30—31 март финансовите министри ще обсъдят МФР, без обаче да изготвят заключения.

На заседанието си на 28—29 юни Европейският съвет ще обсъди преговорната кутия като основа за последния етап на преговорите. Целта е преговорите по МФР да приключат до края на тази година.

**ПОСЛЕДВАЩИ ДЕЙСТВИЯ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС ЗАСЕДАНИЯТА НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪВЕТ ПРЕЗ ДЕКЕМВРИ И МАРТ**

Въз основа на бележка от председателството Съветът направи преглед на последващите действия във връзка със заседанията на Европейския съвет от декември и март, както и със заседанието на държавните и правителствените ръководители от януари.

В бележката на председателството се обръща внимание на програмата за растеж, икономическата политика, многогодишната финансова рамка, правосъдието и вътрешните работи, политиката в областта на климата, търговията и разширяването ([7824/1/12 REV 1](#)).

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

БЮДЖЕТИ

Финансиране на ITER

Съветът прие позиция по проект за коригиращ бюджет № 1 за 2012 г., като одобри включването на 650 милиона евро в поети задължения от маржа на подфункция 1a (конкурентоспособност за растеж и заетост) в статията, предназначена за международния експериментален термоядрен реактор (ITER)¹.

Тази мярка е изцяло в съответствие със споразумението, постигнато между Европейския парламент и Съвета през декември 2011 г. ([18557/11](#)).

ВЪНШНИ РАБОТИ

Международно споразумение за какаото

Съветът прие решение, с което се одобрява сключването на преразгледано международно споразумение за какаото².

Споразумението от 2010 г., договорено на конференцията на ООН за какаото, заменя текста на международното споразумение за какаото от 2001 г. То беше подписано от ЕС през юни 2011 г. и оттогава насам се прилага временно. Европейският парламент даде одобрението си на 13 март 2012 г.

¹ Делегациите на Люксембург, Нидерландия и Швеция се въздържаха.

² Текстът на Международното споразумение за какаото беше публикуван в ОВ L 259, 4 октомври 2011 г., стр. 8.

ИКОНОМИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ

Дерогация за Румъния от Директивата относно ДДС

Съветът прие решение за предоставяне на разрешение на Румъния да въведе мярка за дерогация от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност ([7009/12](#)).

Решението позволява на Румъния, чрез дерогация от точка 18 от член 287 от Директива 2006/112/ЕО, да освободи от плащане на ДДС данъчно задължените лица, чийто годишен оборот е не по-висок от равностойността в национална валута на 65 000 EUR (по обменния курс в деня на присъединяването на Румъния към ЕС).

Държавите членки вече имат възможност да прилагат специален режим за малките предприятия съгласно Директивата относно ДДС; мярката за Румъния представлява дерогация само доколкото прагът на годишния оборот е по-висок.

Очаква се мярката да подобри общото ниво на спазване на разпоредбите за ДДС. Решението на Съвета ще се прилага до датата на влизане в сила на директива, с която се изменят таваните на годишния оборот, под които данъчно задължените лица могат да бъдат освободени от ДДС, или до 31 декември 2014 г., която от двете дати настъпи по-рано.

ЗАЕТОСТ

Мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за Испания

Съветът прие решение за мобилизиране на сума в размер на 1,64 милиона евро от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, с цел подпомагане на съкратените работници в строителния сектор на Испания.

Търсенето на нови жилища в Испания спадна значително поради свиването на заемите за сектора и за частните лица вследствие на световната финансова и икономическа криза.

ОКОЛНА СРЕДА

Знак за екомаркировка на ЕС — вестникарска хартия

Съветът реши да не се противопоставя на приемането от Комисията на решение за формулиране на екологични критерии за присъждане на знака за екомаркировка на ЕС на вестникарска хартия ([6858/12](#)).

При производството на вестникарска хартия се употребяват значителни количества енергия, дървесина и химикали, което може да причини екологични щети или да породи рискове, свързани с използването на природни ресурси.

Създаденият по силата на Регламент (ЕО) № 66/2010¹ знак за екомаркировка на ЕС може да бъде присъждан на продукти, които имат намалено въздействие върху околната среда през целия си жизнен цикъл. Проектът за решение подлежи на процедурата по регулиране с контрол. След като Съветът вече е дал одобрението си, Комисията може да приеме решението, освен ако Европейският парламент не повдигне възражения.

ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Евросредиземноморска конвенция относно преференциални правила за произход

Съветът даде разрешение за сключването, от името на ЕС, на регионална конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход ([9429/10](#)).

Конвенцията предоставя един-единствен правен инструмент, с който да се замести действащата паневросредиземноморска система за кумулация на произход, основана на отделни протоколи, които се прилагат между партньорските държави.

За повече информация вж. съобщение за печата [8128/12](#).

¹ ОВ L 27, 30.1.2010 г.

ПРОЗРАЧНОСТ

Публичен достъп до документи

Съветът одобри:

- отговора на потвърдително заявление № 04/с/01/12, като делегациите на Дания, Финландия и Швеция гласуваха против ([6764/12](#)).

НАЗНАЧЕНИЯ

Комитет на регионите

Съветът назначи г-жа Urve ERIKSON (Естония) за член в Комитета на регионите за остатъка от текущия мандат, а именно до 25 януари 2015 г. ([7694/12](#)).
